

Приложение 10

СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ГРАЖДАНСКИХ АСПЕКТОВ
МИРНОГО УРЕГУЛИРОВАНИЯ

Республика Босния и Герцеговина, Республика Хорватия, Союзная Республика Югославия, Федерация Боснии и Герцеговины и Республика Сербская ("Стороны") договорились о нижеследующем.

Статья I

Верховный представитель

1. Стороны договариваются о том, что осуществление гражданских аспектов мирного урегулирования будет охватывать широкий круг мероприятий, включая продолжение усилий по оказанию гуманитарной помощи на протяжении необходимого периода, восстановление инфраструктуры и экономики, создание политических и конституционных институтов в Боснии и Герцеговине, обеспечение уважения прав человека и возвращение перемещенных лиц и беженцев, а также проведение свободных и справедливых выборов в соответствии со сроками, указанными в Приложении 3 к Общему рамочному соглашению. Для оказания соответствующей помощи будет привлечено значительное число международных организаций и учреждений.

2. Учитывая сложность стоящих перед ними задач, Стороны обращаются с просьбой о назначении Высокого представителя, которое должно быть осуществлено согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, для облегчения предпринимаемых Сторонами усилий, а также мобилизации и, если это целесообразно, координации деятельности организаций и учреждений, участвующих в осуществлении гражданских аспектов мирного урегулирования, путем решения порученных в рамках резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций нижеизложенных задач.

Статья II

Мандат и методы обеспечения координации и связи

1. Высокий представитель:
 - a) следит за осуществлением мирного урегулирования;
 - b) поддерживает тесные контакты со Сторонами с целью обеспечения полного выполнения ими всех гражданских аспектов мирного урегулирования и высокого уровня сотрудничества между ними и организациями и учреждениями, участвующими в осуществлении этих аспектов;

- c) координирует деятельность гражданских организаций и учреждений в Боснии и Герцеговине с целью обеспечения эффективного осуществления гражданских аспектов мирного урегулирования. Высокий представитель уважает их автономию в рамках сфер их компетенции, давая им по мере необходимости общие указания, связанные с влиянием их деятельности на осуществление мирного урегулирования. Гражданским организациям и учреждениям предлагается оказывать Высокому представителю содействие в осуществлении его или ее обязанностей, предоставляя всю информацию относительно своих действий в Боснии и Герцеговине;
- d) содействует в той мере, в какой Высокий представитель находит это необходимым, устранению любых трудностей, возникающих в связи с осуществлением гражданских аспектов;
- e) участвует во встречах организаций-доноров, в особенности по вопросам восстановления;
- f) периодически докладывает о прогрессе в осуществлении мирного соглашения, касающемся задач, изложенных в настоящем Соглашении, Организации Объединенных Наций, Европейскому союзу, Соединенным Штатам Америки, Российской Федерации и другим заинтересованным правительствам, сторонам и организациям;
- g) дает указания и получает доклады от Комиссара Специальных международных полицейских сил, о создании которых говорится в Приложении 11 к Общему рамочному соглашению.

2. В осуществление своего мандата Высокий представитель созывает и возглавляет комиссию ("Совместную гражданскую комиссию") в Боснии и Герцеговине. Она будет включать старших политических представителей Сторон, командующего СВС или его представителя, а также представителей тех гражданских организаций и учреждений, участие которых Высокий представитель считает необходимым.

3. В случае необходимости Высокий представитель создает в Боснии и Герцеговине на местных уровнях вспомогательные совместные гражданские комиссии.

4. Совместный консультативный комитет будет проводить встречи от случая к случаю или по согласованию между Высоким представителем и командующим СВС.

5. Высокий представитель или назначенный им представитель поддерживает тесный контакт с командующим СВС или его назначенными представителями и принимает необходимые меры по установлению связи с командующим СВС с целью облегчения осуществления их соответствующих обязанностей.

6. Высокий представитель на регулярной основе обменивается информацией и поддерживает связь с СВС по согласованию с командующим СВС и в рамках комиссий, о которых говорится в настоящей статье.

7. Высокий представитель или его представитель присутствует на заседаниях Совместной военной комиссии и дает рекомендации, в особенности по вопросам военно-политического характера. Представители Высокого представителя будут также присутствовать на заседаниях вспомогательных комиссий Совместной военной комиссии.

как об этом говорится в пункте 8 статьи VIII Приложения 1А к Общему рамочному соглашению.

8. Высокий представитель может также создавать другие гражданские комиссии в пределах или за пределами Боснии и Герцеговины для облегчения осуществления своего мандата.

9. Высокий представитель не имеет власти над СВС и никоим образом не вмешивается в проведение военных операций или в порядок подчинения СВС.

Статья III

Укомплектование персоналом

1. Высокий представитель осуществляет назначение персонала, который, по его мнению, необходим для обеспечения решения поставленных задач.

2. Стороны содействуют осуществлению деятельности Высокого представителя в Боснии и Герцеговине, в том числе путем оказания по запросу соответствующей помощи в отношении транспорта, довольствия, размещения, связи и прочих услуг по ставкам, эквивалентным тем, которые предусмотрены для СВС в рамках применяемых соглашений.

3. Высокий представитель пользуется в рамках законодательства Боснии и Герцеговины такой правосубъектностью, которая может оказаться необходимой для осуществления им или ею своих функций, включая право заключать контракты, а также приобретать и распоряжаться недвижимым и движимым имуществом.

4. Предоставляются следующие привилегии и иммунитеты:

а) Стороны предоставляют в отношении управления Высокого представителя и его помещений, архивов и прочего имущества такие же привилегии и иммунитеты, какие распространяются на дипломатическое представительство и его помещения, архивы и прочее имущество согласно Венской конвенции о дипломатических сношениях;

б) Стороны предоставляют Высокому представителю и его сотрудникам категории специалистов, а также их семьям такие же привилегии и иммунитеты, какими пользуются дипломатические агенты и их семьи согласно Венской конвенции о дипломатических сношениях;

в) Стороны предоставляют другим сотрудникам Высокого представителя и их семьям такие же привилегии и иммунитеты, какими пользуются административно-технические сотрудники и их семьи согласно Венской конвенции о дипломатических сношениях.

Статья IV

Сотрудничество

Стороны в полной мере сотрудничают с Высоким представителем и его персоналом, а также с международными организациями и учреждениями, как об этом говорится в статье IX Общего рамочного соглашения.

Статья V

Окончательное решение в отношении толкования

Высокий представитель выносит окончательное решение на месте в отношении толкования настоящего Соглашения об осуществлении гражданских аспектов мирного урегулирования.

Статья VI

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

За Республику Боснию и Герцеговину

(Парафировано)

За Республику Хорватию

(Парафировано)

За Федерацию Боснии и
Герцеговины

(Парафировано)

За Союзную Республику Югославию

(Парафировано)

За Республику Сербскую

(Парафировано)